

El bibliotecario

Dirección General
de Bibliotecas

CONACULTA

AÑO 3, NÚMERO 31, ENERO DE 2004

Son ya 6,610 los recintos bibliotecarios que integran la Red Nacional

En 2003 se instalaron 200 nuevas bibliotecas públicas en 30 entidades del país



Cerca de una veintena de municipios de los estados de Chiapas, Oaxaca, Tlaxcala y Veracruz, que carecían de servicios bibliotecarios, fueron beneficiados

Con la apertura de estos nuevos espacios se alcanzó la cifra de 500 bibliotecas instaladas en la presente administración, lo cual representa un avance de 45 por ciento con respecto a la meta programada para 2006

En concordancia con el objetivo planteado en el Programa Nacional de Cultura 2001-2006, en lo que se refiere a la instalación de 1,100 nuevas bibliotecas a lo largo de la actual administración, como parte del proceso de modernización y desarrollo de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, durante 2003 la Dirección General de Bibliotecas del

l Biblioteca Pública Municipal de la Colonia Playa Sol, en Coatzacoalcos, Veracruz.



*Lecturas
del bibliotecario*

El papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información

Isidro Fernández-Aballi

Como parte de los compromisos de evaluación periódica, transparencia y rendición de cuentas a los ciudadanos

Sari Bermúdez dio a conocer las acciones más relevantes que el Conaculta ha llevado a cabo en el periodo 2001-2003

Los resultados alcanzados son producto de un esfuerzo conjunto entre los tres niveles de gobierno, la sociedad civil, los promotores culturales, los creadores, los investigadores y los maestros de educación artística y otras disciplinas humanísticas

El pasado 18 de diciembre de 2003, en la sede del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, la titular de esta institución, Sari Bermúdez, dio a conocer, en cumplimiento con los



SIGUE EN LA PÁGINA 4



Conaculta, en coordinación con los gobiernos estatales y municipales, llevó a cabo la apertura de 200 nuevas bibliotecas en 156 municipios de 29 estados de la República y en dos delegaciones del Distrito Federal.

Las nuevas bibliotecas, que beneficiarán a más de 2 millones de habitantes, fueron instaladas en 70 inmuebles construidos ex profeso y en 130 locales acondicionados, para las cuales se destinó un acervo mayor a los 335 mil volúmenes, además de 2 mil estantes, 200 muebles para catálogo, 200 mesas para mueble de catálogo y 8 mil soportallibros.

Para la selección e instalación de estas 200 nuevas bibliotecas, se realizó un trabajo de análisis conjunto entre la DGB del Conaculta y las coordinaciones de bibliotecas públicas de los diferentes estados, en el que se tomaron en cuenta diversos aspectos, entre ellos los requerimientos de las localidades con mayores carencias de servicios bibliotecarios, la inversión realizada en el acondicionamiento de los inmuebles o en la construcción de edificios ex profeso, y la necesi-

Adicionalmente, a lo largo del año se llevaron a cabo 165 proyectos de mejora-estructura bibliotecaria en 19 estados

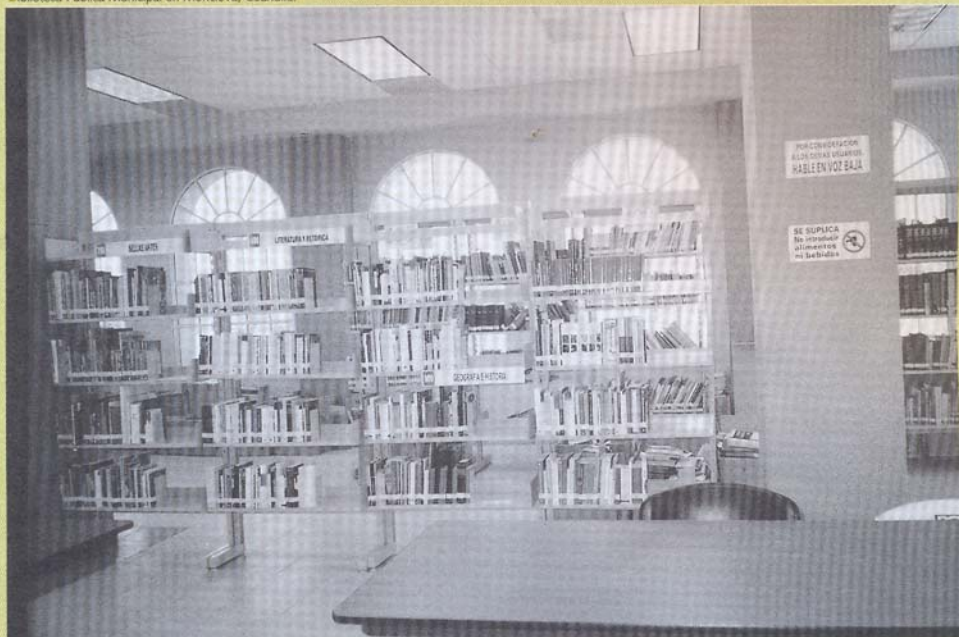
dad de atender algunos municipios que no contaban con una biblioteca pública. En este sentido, cabe destacar que un total de 19 municipios en los estados de Chiapas, Oaxaca, Tlaxcala y Veracruz, que carecían de espacios bibliotecarios, fueron dotados de este servicio.

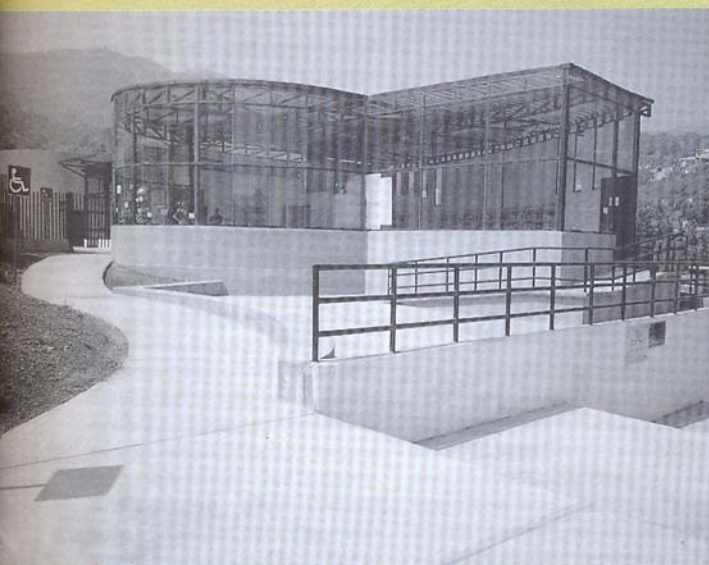
El proceso de instalación –realizado de forma destacada por 57 trabajadores de la DGB del Conaculta–, dio inicio en el estado de Oaxaca, donde se ubicó el

mayor número de bibliotecas (21), de las cuales 13 correspondieron a municipios que no contaban con este servicio y cuya geografía presenta algunas dificultades de acceso. En el resto del país la estrategia para la instalación se realizó por zonas atendiendo, primero, a los estados más alejados de la capital del país y después a los más próximos.

La Red Municipal de Bibliotecas de Coahuila, Veracruz, se consolidó como una de las más representativas del país, con la construcción de un inmueble de 320 m² en la colonia Playa Sol, cuyo presupuesto de obra y equipamiento ascendió a cerca de 2 millones

Biblioteca Pública Municipal en Mondrova, Coahuila.





Biblioteca Pública Municipal en Lomas de Tepeolulco, Tlanepantla de Baz, Estado de México.

Bibliotecas instaladas en 2003


ENTIDAD	BIBLIOTECAS INSTALADAS
1. Aguascalientes	2
2. Baja California	5
3. Baja California Sur	2
4. Campeche	5
5. Coahuila	7
6. Colima	2
7. Chiapas *	6
8. Chihuahua	5
9. Distrito Federal	5
10. Durango	10
11. Guanajuato	8
12. Guerrero	9
13. Hidalgo	10
14. Jalisco	12
15. México	21
16. Michoacán	7
17. Morelos	5
18. Nuevo León	1
19. Oaxaca *	21
20. Puebla	5
21. Querétaro	4
22. Quintana Roo	3
23. San Luis Potosí	7
24. Sinaloa	4
25. Sonora	5
26. Tabasco	7
27. Tamaulipas	3
28. Tlaxcala *	5
29. Veracruz *	12
30. Zacatecas	2
TOTAL	200

* Estados en donde se instalaron bibliotecas públicas en municipios que no contaban con este servicio.

300 mil pesos. También, la Delegación Iztapalapa, en la ciudad de México, instaló una biblioteca pública en la colonia Xalpa, una de las más densamente pobladas de esta demarcación, con una superficie de 380 m²; la inversión, incluidos costos de equipamiento, fue de 2 millones 950 mil pesos. Otros inmuebles con dimensiones superiores a los 300 m² fueron los edificados en los municipios de Ramos Arizpe, Coahuila; San Juan del Río, Querétaro, y Solidaridad, en Quintana Roo.

Con la apertura de estos nuevos espacios se alcanzó la cifra de 500 bibliotecas instaladas en la presente administración, lo cual representa un avance de 45 por ciento con respecto a la meta programada para 2006. A la fecha, son ya 6,610 las bibliotecas públicas que integran la Red Nacional.

Asimismo, como parte de las acciones encaminadas a la rehabilitación, remodelación y equipamiento de las bibliotecas públicas que ya se encuentran en servicio, a lo largo de 2003 se llevaron a cabo –con el apoyo de gobiernos estatales y municipales, así como de mecanismos como el Programa de Apoyo a la Infraestructura Cultural de los Estados (PAICE), fundaciones, patronatos e iniciativa privada– 165 proyectos de mejoramiento de la infraestructura bibliotecaria en 19 estados: se ampliaron las instalaciones de 19 bibliotecas, 91 fueron remodeladas y 55 se reubicaron en locales con mejores condiciones.

Entre los trabajos más significativos que se realizaron en este rubro, destacan la reubicación de la Biblioteca Central Estatal de Querétaro, que pasó de un local con una superficie de 289 m² a un nuevo edificio de 3,400 m², así como las remodelaciones de las Bibliotecas Centrales Estatales de Hidalgo y Nayarit, y la ampliación y remodelación de la del estado de Nuevo León. 



compromisos de evaluación periódica, transparencia y rendición de cuentas a los ciudadanos —tal como se expresa en el Programa Nacional de Cultura 2001-2006—, las acciones más relevantes que, en los campos de la cultura y las artes, se han llevado a cabo en los primeros tres años de trabajo de la administración del presidente Vicente Fox.

Dijo que los resultados alcanzados son producto de un esfuerzo conjunto entre los tres niveles de gobierno, la sociedad civil, los promotores culturales, los creadores, los investigadores y los maestros de educación artística y otras disciplinas humanísticas.

“El bienestar y el desarrollo humano —señaló—, son dos de las principales metas de la política de Estado que gobierna las acciones y los programas del Conaculta y de los organismos que lo integran, y nos esforzamos por alcanzarlas a través del fortalecimiento y el apoyo a la preservación y la investigación del patrimonio artístico y cultural, tangible e intangible, y del fomento a la creación y la difusión de la cultura, así como promoviendo el respeto y el reconocimiento a nuestra diversidad cultural.”

Sari Bermúdez destacó que una de las acciones más relevantes de la administración actual es propiciar que México sea un país de lectores. “Por eso, en 2002 el Presidente de la República, Vicente Fox, puso en marcha el Programa Nacional Hacia un País de Lectores, que incluye acciones en materia de infraestructura bibliotecaria, producción editorial y promoción y difusión del libro y la lectura.”

En cuanto a la infraestructura bibliotecaria, mencionó que se puso en marcha, con la estrecha co-

Se puso en marcha un vasto esfuerzo para ampliar y mejorar los espacios y servicios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas

laboración de los gobiernos federal, estatales y municipales, “un vasto esfuerzo para ampliar y mejorar los espacios y servicios de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas. De las 6,109 bibliotecas que conformaban la Red al inicio de esta administración, y que cubrían el 89 por ciento de los municipios del país, se han realizado en 585 recintos proyectos mayores de remodelación, ampliación y equipamiento, desde las más modestas en pequeñas comunidades hasta las bibliotecas centrales estatales.

Sari Bermúdez. Fotografía: Francisco Segura.



“Ejemplo de estas últimas es la Biblioteca Central de Querétaro, inaugurada este año en el Centro Educativo y Cultural creado por el gobierno del estado. Con ello, esta biblioteca, que era la de menor tamaño entre las bibliotecas estatales, pasó de ser la mayor del país después de la Biblioteca de México, situada en la capital de la República.”

Adicionalmente, con el objetivo fundamental de apoyar la creación de más y mejor infraestructura cultural, la actual sede de la Biblioteca de México “José Vasconcelos” formó parte del proyecto de restauración de obras monumentales entre los que también estuvieron incluidos espacios tan importantes como la Catedral y el Sagrario Metropolitanos; el Palacio Nacional; la antigua Basílica de Guadalupe; y la Casa del Marqués del Apartado.

La Presidenta del Conaculta añadió que en estos tres años también se han creado 500 nuevas bibliotecas públicas municipales —de las mil 100 que se instalarán en la actual administración. Con esto, la Red Nacional de Bibliotecas creció a un total de 6,610 recintos, y al término de esta administración llegará a 7,200, atendiendo al 100 por ciento de los municipios del país.

Asimismo, destacó que con un proyecto presentado por Conaculta, a través de la Dirección General de Bibliotecas, México obtuvo un importante donativo por más de 400 millones de pesos de la Fundación Bill y Melinda Gates y de Microsoft México, para instalar nuevas tecnologías en más de 2 mil bibliotecas públicas del país.

“Como parte de este proceso de mejoramiento integral de la Red —continuó—, se trabajó intensamente en el proyecto de moder-



nización de la biblioteca pública central del sistema, la Biblioteca de México "José Vasconcelos". Destaca la celebración del Concurso Internacional de Arquitectura, el primero realizado en México en más de cien años para una obra pública, mediante el que fue seleccionado el grupo de arquitectos que, encabezado por un mexicano, se hará responsable del proyecto para la construcción del nuevo edificio de la Biblioteca en Buenavista. Esta instalación será el eje de modernización de la Red, como centro de interconexión y servicios para todas las bibliotecas públicas de los estados y la ciudad de México, y puente de nuestras bibliotecas públicas hacia la infraestructura mundial de la información."

En este sentido, mencionó que con el desarrollo de las nuevas tecnologías la información experimenta un crecimiento continuo, y es indispensable ponerla al alcance no sólo de organismos e institucio-

Con un proyecto presentado por el Conaculta, a través de la Dirección General de Bibliotecas, México obtuvo un importante donativo por más de 400 millones de pesos de la Fundación Bill y Melinda Gates y de Microsoft México, para instalar nuevas tecnologías en más de 2 mil bibliotecas públicas del país

nes públicas, sino de los creadores, investigadores, promotores, comunicadores y ciudadanos en general. Para ello, el Conaculta desarrolla el portal *e-cultura*, "que constituye un medio de difusión del patrimonio, las actividades y las políticas culturales de México; una puerta de acceso a la diversidad cultural de las distintas regiones del país y de otras naciones y una herramienta básica para ofrecer bienes y

servicios culturales en Internet", proyecto en el cual las bibliotecas públicas serán espacios fundamentales para ofrecer a la población acceso a estos servicios.

"Éstos –finalizó– son sólo algunos ejemplos destacados de las estrategias que el Conaculta está siguiendo para cumplir con las metas trazadas por el Programa Nacional de Cultura 2001-2006. Estamos conscientes de que debido a la inmensa riqueza que guarda nuestro patrimonio cultural, las necesidades de preservación, creación de infraestructura, educación e investigación artística, y difusión cultural, siguen siendo muchas. Pero también tenemos claro que hemos puesto un énfasis especial en atender estas necesidades. Y es precisamente este reto formidable a favor del desarrollo de la cultura nacional lo que ha alimentado y alimentará nuestro espíritu de trabajo durante los próximos tres años de la presente administración."

Sari Bermúdez con el escritor Álvaro Mutis al concluir su informe de actividades. Fotografía: Francisco Segura.



Coeditada por la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta y la Secretaría de Cultura de Jalisco

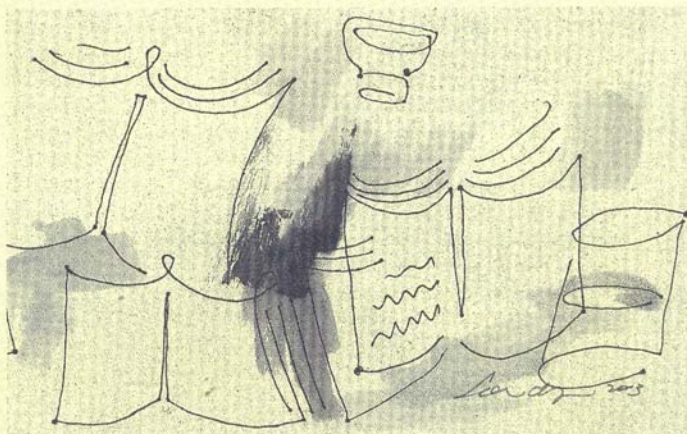
Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas: “Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica”

Reconocidos especialistas de nueve países, realizan un análisis de las experiencias y situaciones semejantes de Iberoamérica en materia de bibliotecas públicas

Contribuye al análisis sobre el papel que desempeñan las bibliotecas públicas, no sólo en México, sino en otros países de la región

Coeditada por la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta y la Secretaría de Cultura del Gobierno de Jalisco, en los últimos días de 2003 apareció la *Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas*, la cual recoge las ponencias, conferencias y las conclusiones de este importante foro, que se llevó a cabo del 21 al 23 de agosto pasado, en Puerto Vallarta, Jalisco, con el tema principal “Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica”.

Organizado por la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta y los gobiernos estatal y municipal de Jalisco y Puerto Vallarta, en el marco de la política y en la orientación del Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP) de cuyo Comité Directivo México es integrante, en este espacio de



reflexión, reconocidos especialistas de Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, España, Guatemala, México y Perú, a través de más de veinte ponencias así como de dos conferencias plenarias, presentaron una visión general del contexto regional y realizaron un análisis de las experiencias y situaciones semejantes de Iberoamérica, además de establecer un interesante intercambio de ideas, puntos de vista, reflexiones e inquietudes, que sin duda coadyuvarán al mejoramiento y modernización de los centros bibliotecarios públicos, al tiempo de establecer mayores vínculos de México con otros países.

A lo largo de las 365 páginas de esta

publicación, se abordan cinco grandes temas: “Redes y sistemas de bibliotecas públicas: modelos y realidades”; “Modernización bibliotecaria e incorporación de nuevas tecnologías”; “Atención a comunidades indígenas y zonas marginadas”; “Arquitectura y desarrollo de infraestructura bibliotecaria”, y “La calidad de los servicios bibliotecarios”.

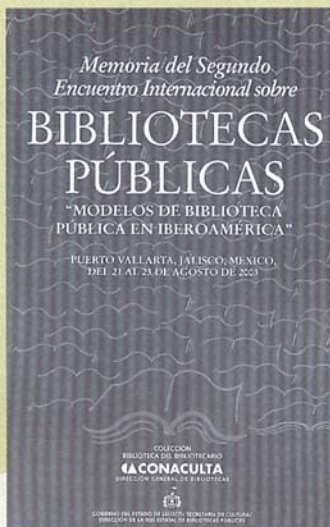
En el primer tema se hace hincapié en que las redes y sistemas de bibliotecas públicas en cualquier lugar del mundo, son un elemento fundamental para el desarrollo educativo y cultural de cada país, debido a que la cooperación y la coordinación entre los sistemas son un factor primordial

para el logro de una misma meta. Además, se coincide en afirmar que, tanto en España, Guatemala y México, los modelos de biblioteca son consecuencia de las características de los usuarios y que se debe diferenciar entre un sistema o red de bibliotecas y una red de computadoras, ya que cuentan con elementos y objetivos diferentes.

En el segundo tema, se tocan aspectos sobre las múltiples experiencias en el uso de las nuevas tecnologías de la información y su impacto en la modernización de los servicios e instalaciones bibliotecarias. En este sentido, en nuestro país se han impulsado proyectos como el sistema de automatización de bibliotecas Prometeo, las Salas de Multiacceso y el Sistema Nacional e-México (con sus Centros Comunitarios Digitales), que ofrecen nuevas posibilidades para el manejo de la información y el acceso a más y mejores servicios. En otras naciones, como Chile y España, la utilización de tecnologías en bibliotecas, muestran la importancia de desarrollar proyectos concretos con herramientas que faciliten e inviten a la comunidad a hacer uso de estas nuevas tecnologías, que en términos de costo beneficio, permiten apoyar ampliamente a la sociedad.

En lo que respecta a la presentación de servicios de información a comunidades indígenas y zonas marginadas, se dieron a cabo en México, Brasil y Perú, en torno a la literatura oral, los servicios bibliotecarios, la formación de recursos humanos y la creación de bibliotecas comunitarias, que en todos los casos son de gran utilidad para brindar servicios y productos de información acordes con las necesidades e intereses de estos grupos.

Cabe resaltar que a partir de la realización de esta mesa, surgió un proyecto piloto que consistió en la instalación, en la XVII Feria Internacional del Libro en Guadalajara, de un stand dedicado a los Recursos de Información para Comunidades Indígenas de Latinoamérica, por parte de la Dirección General de Bibliotecas del Cona-



culta, en coordinación con el CUIB de la UNAM. Dicho proyecto se llevará también al próximo Congreso de la IFLA, mismo que tendrá lugar en Buenos Aires, Argentina, en el mes de agosto.

Por otra parte, en el tema dedicado a los aspectos arquitectónicos, de infraestructura y equipamiento de bibliotecas públicas, se presentan cuatro importantes proyectos nacionales: las Bibliotecas Públicas Centrales de Querétaro y Tabasco y la Biblioteca de México "José Vasconcelos", así como la Biblioteca "Luis Ángel Arango", perteneciente a la Red Bibliotecaria de la República en Colombia. En las respectivas ponencias se coincide en señalar que elementos como el bajo costo de mantenimiento, espacios amplios y funcionales, crecimiento modular y circulación eficiente, son básicos para la construcción de cualquier biblioteca, además de fachadas distintivas y atractivas que inviten al usuario a hacer uso de las instalaciones.

En el último tema, que versa sobre la calidad en los servicios bibliotecarios y de información, se ofrecen diversas versiones sobre este concepto y su impacto en la vida de las bibliotecas, pues ésta no sólo se mide a partir de los servicios ofrecidos, sino por el contenido de los mismos y los beneficios

al usuario, por lo que aunque la calidad es relativa, la satisfacción del usuario debe ser la meta de toda biblioteca pública.

La primera conferencia plenaria, a cargo de Isidro Fernández-Aballi (Ecuador), presenta un panorama sobre el papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información y el conocimiento, además de un breve recorrido por la historia de la información, asociada desde el homo sapiens, hasta nuestros días, donde se manejan los medios electrónicos.

En la segunda conferencia magistral: "La biblioteca pública: un lugar de valores" de Jaime Ríos Ortega (México), se resaltan los valores sociales, humanos y culturales que la biblioteca ofrece y que ésta no es sólo un ente de consulta de información, sino que dependiendo donde esté inmersa, debe ser un organismo de respaldo de cultura, transmisión de costumbres y unión de valores sociales que la convierten en eje central para un gran número de comunidades. En la biblioteca, señala Ríos Ortega, se guarda la memoria colectiva y el vínculo entre los seres humanos, de ahí surge su papel como parte de la construcción de la cultura y la formación de los individuos.

La *Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas: "Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica"*, aparece como una contribución al análisis sobre el papel que desempeñan las bibliotecas públicas no sólo en México, sino en otros países y que consecuentemente, representan un recurso básico de la difusión y el tratamiento de la información entre todos los sectores de la sociedad, así como la necesidad de que no sólo se encuentren a la par del desarrollo de los países, sino que sean uno de sus grandes motores.

Este volumen estará disponible, para su consulta, en todas las bibliotecas públicas del país, y los profesionales, bibliotecarios, investigadores y estudiantes interesados en obtenerla, pueden solicitarla a los correos electrónicos ocastro@correo.conaculta.gob.mx y bpalados@correo.conaculta.gob.mx. (SS)

**DEL 1 AL 5 DE MARZO EN EL CENTRO DE FORMACIÓN DE
LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN ANTIGUA, GUATEMALA**

Se llevará a cabo el curso “Desarrollo de las colecciones en las bibliotecas públicas”

Forma parte de las acciones que impulsa el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, y es resultado de las propuestas de formación profesional elaboradas por el Comité Directivo del Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas

Participarán responsables de redes y sistemas de bibliotecas públicas, así como de organismos coordinadores de su desarrollo, de Belice, Cuba, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana

Organizado por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional, del 1 al 5 de marzo próximo, en la sede del Centro de Formación de la Cooperación Española en Antigua, Guatemala, se llevará a cabo el curso “Desarrollo de las colecciones en las bibliotecas públicas”, que tiene como principal objetivo ofrecer una serie de pautas y recomendaciones para que las bibliotecas puedan mantener actualizado su acervo de acuerdo a las demandas y necesidades de los usuarios.

Este curso forma parte de las acciones que impulsa el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas, y

es resultado de las propuestas de formación profesional elaboradas por el Comité Directivo del Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas, conformado por representantes de Chile, España, México, Portugal y Venezuela.

Dirigido a responsables de redes y sistemas de bibliotecas públicas, así como de organismos coordinadores de su desarrollo, treinta participantes de Belice, Cuba, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana –tres por país, entre ellos integrantes de la Red Nacional de Bibliotecas Públicas de México–, tendrán la oportunidad de conocer e intercambiar experiencias sobre los siguientes temas: “Colección inicial: indicadores para la selección y adquisición de materiales”, “Mantenimiento de las colecciones: criterios para el equilibrio en la colección”, “Selección y adquisición de recursos electrónicos”, “Evaluación de la colección”, “Políticas de participación y comunicación con los usuarios” y “Enlaces con bibliotecas digitales”, los cuales serán impartidos, a lo largo de 35 horas y con un enfoque práctico, por reconocidos especialistas en la materia.

Como ocurrió con el curso “La evaluación en la biblioteca pública: indicadores y otros elementos de control” realizado también en Antigua, Guatemala, en junio de 2003 bajo el auspicio del PICBIP, esta actividad nuevamente ofrecerá a los bibliotecarios mexicanos la ocasión de actualizarse, esta vez en el campo del desarrollo de colecciones, y responde al compromiso de la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta de promover la capacitación y profesionalización del personal de las bibliotecas públicas por medio del establecimiento de convenios de colaboración con instituciones de reconocido prestigio de México y otros países, en la búsqueda de la modernización, desarrollo y transformación del sistema bibliotecario nacional. ▽

El papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información

Isidro Fernández-Aballi*

La Biblioteca de Alejandría

La recientemente reinaugurada Biblioteca de Alejandría, con un diseño de enorme disco solar que surge del paseo marítimo de Alejandría, ofrece en sus muros cientos de pictogramas, jeroglíficos, signos, letras y trazos de todas las escrituras y alfabetos conocidos.

Estatuas clásicas romanas y griegas dan paso en el interior a una luminosa estancia, inspirada en los templos faraónicos, con capacidad para 3 mil 500 personas y que es la mayor sala de lectura del mundo.

Allí, se puede husmear el conocimiento acumulado desde que se redactaron los pergaminos que hicieron famosa a la antigua biblioteca, donde estudiaron, entre otros, Arquímedes, Euclides y Eratóstenes.

Fue en la Biblioteca de Alejandría donde Euclides desarrolló la geometría, donde Arquímedes inventó la bomba de agua y el astrónomo Eratóstenes —bibliotecario en jefe después de Clímaco— calculó el diámetro de la Tierra, más de 15 siglos antes del nacimiento de Copérnico y Galileo.

En la biblioteca también trabajaron Ptolomeo, el gran cartógrafo, Dionisio Thrax, el “padre” de



Isidro Fernández-Aballi.

la gramática y el astrónomo Aristarco de Samos, quien calculó la distancia de la Tierra a la Luna y cambió la concepción del Universo, al plantear que nuestro planeta rotaba alrededor del Sol.

El espíritu de colaboración de la Gran Biblioteca se evidenció en la traducción del hebreo al griego de lo que se conocería como el Antiguo Testamento, llevada a cabo por

72 rabinos.

La colección de la antigua biblioteca creció gracias a una estrategia de piratería intelectual que escandalizaría a las grandes casas editoriales y empresas disqueras modernas.

Cada barco que pasaba por Alejandría, uno de los más importantes puertos de la antigüedad, era abordado y se incautaba cualquier manuscrito que transportara.

Igual que la primera, la segunda Biblioteca Alejandrina tiene secciones dedicadas a la astronomía, la medicina, el arte, la historia, la filosofía, la botánica, la geografía y las matemáticas, con volúmenes en muchos casos manuscritos.

Sin embargo, a diferencia de aquella, en la nueva tampoco faltan decenas de miles de títu-

* Consejero Regional de la UNESCO para la Comunicación y la Información en América Latina y el Caribe.

los sobre física cuántica, alta tecnología, electrónica, informática, ciencias económicas y el mundo de los negocios, en soportes que van desde la fibra óptica al microfilme. Además de manuscritos, mapas y libros en papel, la nueva biblioteca reúne todos los soportes modernos: discos, casetes, CD-ROM, videos, DVD.

Si en su época de mayor esplendor, la antigua biblioteca llegó a almacenar 700 mil libros en rollos de papel o pergaminos, ésta albergará ocho millones de ejemplares.

No ha sido fácil aunar voluntades e intereses para hacer realidad la idea que, en 1974, tuvo el entonces rector de la Universidad de Alejandría, Mamdough Lofti Diowar, de resucitar la legendaria biblioteca.

El 12 de febrero de 1990, un grupo de altos mandatarios de varios países firmaron en Asuán el renacimiento de la Biblioteca de Alejandría, bajo del patronazgo del presidente egipcio Hosni Mubarak y con la cooperación de la UNESCO y del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). En ese acto se donaron los primeros 65 millones de dólares.

Al igual que la antigua biblioteca, ésta también es un complejo científico, conformado por tres edificios. Incluye un centro de conferencias, un planetario, una escuela internacional de ciencias de la información, una biblioteca para

jóvenes y otra para invidentes, un museo de ciencias, un instituto de caligrafía y un laboratorio de restauración de manuscritos y papiros.

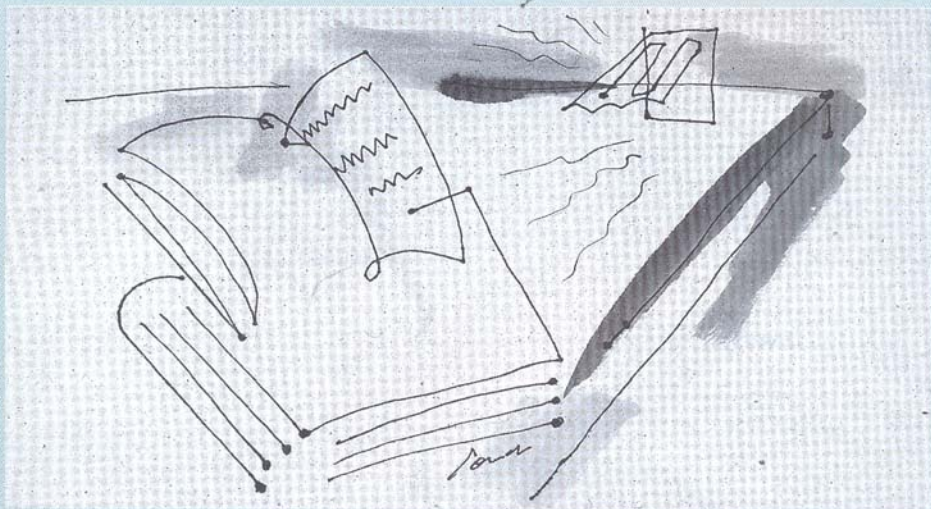
Sólo la construcción del edificio central costó 149 millones de dólares. A pesar de que un tercio de la biblioteca está bajo tierra, la luz natural se desliza por las dependencias desde que sale el sol hasta el ocaso.

Elegante e imponente, el edificio tiene una altura de 31 metros, la mitad de la primera gran pirámide de Sakkara. Para el diseño, los arquitectos se inspiraron en estudios de la geometría de los antiguos monumentos egipcios.

Otros 189 millones de dólares (donados por el Gobierno de Egipto) se fueron en el terreno y el Centro de Conferencias. Para el equipamiento hubo que desembolsar 20 millones y las colecciones de libros y de periódicos significaron otros 31 millones.

Su catálogo informatizado, desarrollado en colaboración con Francia, será un testimonio más de la sofisticación de la antigua biblioteca, la primera en clasificar su colección.

Es precisamente con la concepción de la antigua biblioteca de Alejandría donde el hombre se enfrenta por primera vez al concepto de ordenador; y al concepto de dominio público de información, claro para un público de nobles eruditos.



La lectura y las nuevas tecnologías de información

Se calcula que el Homo Sapiens tiene una edad de aproximadamente 50 mil años. Su conocimiento y la información asociada al mismo, se transmitió sólo oralmente durante 45 mil años. Hace 5 mil años aparecieron, a la misma vez que la Revolución de la Agricultura, los primeros vestigios de escritura, por lo tanto empieza el ser humano a manifestar necesidad de almacenar conocimientos que lo trascendieran y consecuentemente, la necesidad de leer. Tabletillas de arcilla, papiros, época de Alejandro Magno y la célebre Biblioteca de Alejandría, códices indoamericanos e incunables europeos, hasta que Gutenberg inventó la imprenta, en los inicios de la Revolución Industrial, hace sólo 500 años y por lo tanto el conocimiento y la habilidad de lectura, comenzó a distribuirse en la geografía planetaria. La memoria documental de la humanidad, hasta el siglo XX, quedó plasmada principalmente en el único medio o soporte de información: el papel. La información era manejada casi exclusivamente por un solo mundo, "El Mundo Editorial".

El siglo XX, en el que hemos vivido todos los que estamos en esta sala, y que ya es siglo pasado, nos atravesamos a llamarlo el "Siglo de los Mundos de Información". En los primeros 50 años de ese siglo, son creadas la fotografía, las cintas telegráficas, las placas fonográficas, las cintas magnetofónicas, las placas de rayos X y las espectrales, el telégrafo, el teléfono, el magnetófono, el cinematógrafo, la radio y la televisión, los cuales se desarrollaron como mun-



dos independientes, de tal forma que aun hablamos del mundo de la radio, del mundo de la televisión, del mundo de la prensa escrita, del mundo del cine, del mundo editorial, por mencionar sólo los principales. Sin embargo, en la segunda mitad de ese siglo, el invento de la computadora digital da lugar a un hecho trascendental con relación al manejo de la información, que es

la convergencia de los mencionados "mundos" y como afirmación de la espiral dialéctica engeliana, es el regreso a un solo mundo, pero mucho más complejo, "El Mundo Digital".

Según un estudio realizado en 2001 por la School of Information Management and Systems, de la Universidad de California, Berkeley, del total de la información producida en el mundo en 1999, el 93 por ciento está en formato digital. Otra parte del propio informe plantea que la producción mundial anual de contenidos originales impresos en papel, en película y en formatos ópticos o magnéticos requeriría aproximadamente de 1,500 millones de Gigabytes de almacenamiento, de los cuales el 90 por ciento está en formato digital y menos del 0.003 por ciento corresponde a originales impresos. Ante



tales cifras, ¿quién podría cuestionarse el fenómeno de la digitalización?

A modo de ejemplificar la evolución del “poder de los datos digitales”, de ese lenguaje de representación de la información legible por la computadora, que ha acompañado el acelerado desarrollo de la informática y consecuentemente el proceso de interpretación digital del mundo, permítanme poner los siguientes ejemplos:

- 0 bytes es una palabra
- 2 kilobytes (10^3) es una página mecanografiada
- 10 kilobytes es una página web estática
- 50 kilobytes la imagen comprimida de una página de un documento
- 1 megabyte (10^6) es una novela pequeña
- 5 megabytes es toda la obra de Shakespeare
- 100 megabytes es un estante de libros de tamaño estándar
- 500 megabytes es un CD-ROM
- 50 gigabytes (10^9) es un piso de libros de una torre de almacenamiento de una Biblioteca Nacional estándar:
- 1 terabyte (10^{12}) es la información que cabría en 50 mil árboles hechos papel
- 2 terabyte es una excelente biblioteca académica
- 10 terabytes es la colección impresa de la Library of Congress
- 2 petabytes (10^{15}) son todas las bibliotecas académicas de Estados Unidos
- 8 petabytes es toda la información actual en la web
- 200 petabytes es toda la producción impresa de 1995
- 2 exabytes (10^{18}) es toda la información producida en 2002
- 5 exabytes es todo lo hablado por los humanos

Y todavía nos quedan por usar los zettabyte (10^{21} bytes) y los yottabyte (10^{24} bytes).

Por lo tanto, en términos jocosos, podríamos decir que todo el conocimiento actual de la humanidad podría caber en

un circuito de memoria del tamaño de un “grano de arroz”.

Desde hace mucho tiempo la figura de los monjes de la novela *El nombre de la rosa* fue superado. Hoy los libros se hacen para ser difundidos y compartidos. Un libro digital es por definición un libro inmensamente compartible y difundible. Una biblioteca digital es un evangelio vivo.

No hay placer intelectual o servicio profesional que el lector no pueda obtener de edición electrónica. El tacto y el aroma del papel, o la indudable comodidad de avanzar a lo largo de las seiscientos páginas de un libro bien hecho, están a favor del soporte tradicional, pero la facilidad de acceso y las herramientas de trabajo con los textos son una ganancia a favor de lo electrónico. Incluso los hallazgos casuales del mundo libresco, debidos a la contigüidad en las bibliotecas o en las páginas de una enciclopedia, palidecen ante los hallazgos que suscita el medio digital. El encuentro de lo que no se busca es, en el universo electrónico, tan frecuente que existe incluso un nombre para significar la facultad de descubrir por accidente, *serendipia*¹.

Por otro lado, en defensa de la lectura en papel, diré que la pantalla de un ordenador personal se mantiene a una dis-

Isidro Fernández-Aballí.



¹ *Serendipia*: Facultad de realizar descubrimientos por accidente. La serendipia ha cobrado fuerza con Internet, debido a que la gran cantidad de información permite durante la navegación encontrar informaciones aleatorias que pueden resultarnos relevantes. En ciencia se habla de serendipia cuando se encuentra lo que se está buscando por alguna razón ajena a la línea de investigación que se sigue. Por ejemplo el descubrimiento accidental de la penicilina. Serendipia no está todavía en el Diccionario de la Real Academia. Es una adaptación del término inglés “serendipity”, cuya acuñación se atribuye al escritor británico Horace Walpole a partir de un cuento persa, “Los tres príncipes de Serendib”, en el que los protagonistas realizan descubrimientos por casualidad.



tancia inadecuada del lector para una lectura duradera. La lectura, una vez que prescindimos de los oídos, y la hicimos silenciosa, necesita tanto de los ojos como de las manos. Las palabras las contienen las manos y las beben los ojos: se necesita, por tanto, proximidad a ellos para que no se viertan, es decir, que la lectura no se distraiga.

Todos sentimos que la lectura distante resiste poco texto, y que si éste se presenta extenso, nosotros lo fracturamos. La lectura de un texto que no esté en nuestras manos nos fatiga, y seguirlo con atención y sin fracturas exige mucha mayor voluntad y esfuerzo.

Con un libro entre las manos, las posturas del cuerpo y las posiciones del libro con respecto a los ojos son variadísimas, y el cambio por ellas mientras se lee desentumece y alivia.

Sin embargo, un paso muy influyente que va a tener la lectura en pantalla será debido al avance tecnológico: al desarrollo y difusión de pantallas ligeras, de muy buena calidad, específicas para la lectura de libros o generales para acceso a cualquier tipo de información, con capacidad para ser autónomas y cargar gran cantidad de texto o conectadas a Internet mediante un sistema inalámbrico.

Por tanto, este avance tecnológico va a facilitar la lectura. De todos modos, además de esta sustancial ayuda a la lectura, la concepción de otras formas de escribir en pantalla que no reproduzcan lo que venimos haciendo sobre el papel puede hacer más cómoda la lectura y, también, conseguir capacidades expresivas nuevas que el papel y la página no permiten. La introducción de las tecnologías de información en la sociedad no es mera adición instrumental, conlleva a repensar el sistema social para que pueda realmente apropiarse de estos increíbles medios. Habrá que repensar la educación, habrá que repensar el diseño editorial, habrá que repensar las maneras de leer y habrá que repensar las bibliotecas públicas.

La amenaza de la computadora es en cierto sentido la más paradójica:

es posible que la computadora amenace al libro, pero simultáneamente revaloriza el texto y la lectura. Como lo señaló Eco, "no se puede aprender a usar una computadora si no se sabe utilizar un libro... La computadora es el reino del escrito, el reino de la civilización del alfabeto".

El libro generalmente no registra quién lo lee. Es más, muchos consideran como un sacrilegio subrayar o hacer anotaciones en un libro. Ustedes compañeros bibliotecarios seguro tienen una sanción para quien hiciera eso con un libro que no es de uno sino que es un bien público.

Un libro, cualquier libro, es para nosotros un objeto sagrado; ya Cervantes, que tal vez no escuchaba todo lo que decía la gente, leía hasta "los papeles rotos de la calle". Hoy existen unos agentes inteligentes programados para las computadoras y llamados "KNOWBOTS", término que viene de la unión de las palabras "knowledge" (conocimiento) y robot, que instalados en una PC de un prominente científico podrían crear en esa PC, o en una computadora remota, una base de conocimiento, cuyo valor superaría en muchas veces el valor de la computadora por sí misma. Esta es una propiedad nueva en la cual la lectura en la PC crea un valor añadido en el pro-

pio medio que contiene la información. Cada lector que abre un e-book, deja marcado su paso con un nombre de usuario y una contraseña. Puede dejar apuntes y comentarios a un libro, sin afectar la lectura de otro usuario.

Ahora, muchos dirán, ¿qué con las personas con capacidades diferentes?, me refiero a los ciegos: Ya existe una biblioteca digital para ciegos, su nombre: Tiflolibros², que es la primera biblioteca digital para ciegos y deficientes visuales de habla hispana. En la actualidad se cuenta con una biblioteca con más de 4 mil libros en formato digital de uso exclusivo para personas que, por su discapacidad, no puedan acceder a la lectura mediante el sistema convencional. Pero, ¿cómo logra una persona ciega la lectura digital?

Un ciego accede a la computadora a través de un programa lector de pantalla, que por medio de una voz sintética reproducida por los parlantes de la PC transmiten la información que aparece en la pantalla. Con estos programas se pueden utilizar todas las aplicaciones que funcionan bajo Windows. Es así como la lectura por medios digitales se ha convertido, en los últimos años, en otra importante posibilidad de acceso a textos además del Braille o las grabaciones en casetes o los llamados "libros hablados".

Por último, tengo que decir que a diferencia de otras cosas, que trasladadas al mundo electrónico se reducen a un pálido reflejo (por ejemplo, las visitas virtuales, o el amor virtual), la lectura virtual, la realizada en medios digitales —pantallas, e-books, etcétera— equivale a cualquier otra lectura. *Un texto es una partitura que sólo tiene que encontrar su intérprete.* El consultante de un libro técnico encontrará respuesta a sus preguntas tanto pasando páginas, como oprimiendo botones. El lector de una obra de ensayo o de pensamiento, entablará un diálogo íntimo con el autor, ya sea su médium la celulosa o el silencio. Esa es la magia y el poder de la lectura.

Las PCs y las bibliotecas en América Latina y el Caribe

¿Cuándo llegan las llamadas Computadoras Personales (PCs) a las bibliotecas en América Latina y el Caribe?

Aunque parezca increíble, son las bibliotecas, en 1985, de las primeras instituciones de nuestra región en utilizar una PC. Resultó fácil darse cuenta, hasta por los más neófitos en el tema, de las facilidades para el ordenamiento y recuperación de la información que éstas ofrecían, a lo que debe añadirse, que fue el MICROISIS, desarrollado muy oportunamente y con gran visión por la UNESCO, una de las primeras herramientas existentes para el uso masivo y compartido de una PC.

Parafraseando a un viejo colega, gran experto y pionero en la utilización del MICROISIS, podemos asegurar que "el día en que se escriba la historia de las bibliotecas en América Latina, habrá que dividirla en antes y después del MICROISIS".

La UNESCO, con el MICROISIS, ha hecho un aporte trascendental al trabajo de las bibliotecas; hoy por hoy, es un avanzado software para el almacenamiento y recuperación de información no textual. Su distribución es gratuita y tiene interfaces en casi todos los idiomas del mundo. Dispone además, de una extensa red de distribuidores voluntarios, y hoy se encuentra en proceso de pasar su desarrollo y distribución a un arreglo de códigos libres, similar al utilizado por los creadores del famoso sistema operativo LINUX.

Bibliotecas digitales y virtuales

Imaginemos al abuelo Pepe, habitante de una localidad con una excelente biblioteca pública; está interesado en conocer dónde nació un determinado músico famoso. Se dirige a la biblioteca pública, a la sala de referencias; busca en una enciclopedia y encuentra que el susodicho músico nació en Cracovia, Polonia. Pero entonces lee que allí, a la edad de 14 años, el músico escribió y tocó la primera de sus piezas famosas, y tuvo entonces la curiosidad de escucharla. Con mucha suerte se dirige a la sala de música ubicada en el quinto piso y encuentra un viejo disco fonográfico, que escucha con mucho "scrach".

² <http://www.tiflolibros.com.ar>.



En la portada del disco, de un papel vetusto con letras de un solo color, lee el nombre de la ciudad donde éste se había producido y también despierta su curiosidad, por lo que baja dos pisos, hasta la sala de lectura, y después de buscar en catálogos y localizar cinco libros, encuentra un grabado de época, borroso y bastante poco ilustrativo con la imagen deseada.

De regreso en la casa, le cuenta su turística aventura bibliotecaria a su nieto Pepito y éste muerto de risa le dijo: "Abuelo, tú eres bobo, me hubieras preguntado a mí". El viejo Pepe, sin salir de su frustración, le pide que se explique mejor. Pepito, le hizo una demostración con su PC, con la cual accedió en Internet a una de las tantas bibliotecas digitales que allí aparecen. Para ampliar la información, se mete en un buscador de Internet conocido como "google", y en pocos segundos obtiene la misma y aún mayor información que la encontrada durante un día entero por su abuelo.

Desde 1999 trabajamos en la UNESCO conjuntamente con la Universidad de Colima y con la Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica (ABINIA) en un proyecto para crear "La Gran Biblioteca Virtual de Iberoamérica y el Caribe", para lo cual se ha desarrollado una metodología general que contempla los cuatro procesos principales que esto conlleva: digitaliza-

ción, descripción de la información digital, publicación en Internet de las correspondientes obras y administración de la biblioteca digital. Esta metodología está acompañada del correspondiente programa informático y de una plataforma de entrenamiento que combina la educación a distancia con la presencial. Esta última tiene como base la Cátedra UNESCO de Tecnologías de Información establecida en la Universidad de Colima, en la cual ya se han formado varias decenas de bibliotecarios de 15 países de la región.

Las bibliotecas que integren el proyecto de la Gran Biblioteca Virtual de Iberoamérica y el Caribe, tendrían que tener, además de los requisitos tecnológicos correspondientes, la vocación de trabajo público y cooperativo en una red de bibliotecas cuyos fondos podrían ser consultados concurrentemente desde cualquier lugar del planeta mediante el acceso a Internet.

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs) también nos permitirían "envasar" y "distribuir" una "biblioteca pública en una caja". El paquete contendría una colección de CD-ROMS, la correspondiente computadora, una batería solar, e inclusive una antena satelital de 30 centímetros de diámetro para conectarse a Internet. Todo esto para ser distribuido a los lugares más apartados del planeta.



La Sociedad de la Información y el Conocimiento

Es ya una realidad que desde inicios de la década de 1990, los altos medios científicos, políticos y económicos admiten que la dirección y el control del comercio mundial y de la actividad económica, social y científica, dependen, en gran medida, de la información que circula a través de Internet y de toda la infraestructura de redes de telecomunicaciones que rodean el planeta; que hemos entrado en la Era de la Información; que se presume y vaticina que Internet, llegará a ser la biblioteca virtual de todos los conocimientos producidos por el hombre a través de su historia, así como el tan esperado medio de colaboración, comunicación y cooperación universal; conceptos que hace dos décadas se concebían en el campo de las utopías.

También es una realidad que Internet, ha traído profundos cambios en la economía, el comercio, la educación, la formación, el pensamiento, en la división del trabajo, en el disfrute del tiempo libre y en la comunicación interpersonal. Igualmente, es una realidad que existe una amplia brecha entre quienes tienen acceso a ella y aquella buena parte del mundo que aun se en-

cuentra excluida por desigualdades y restricciones de orden social; asimismo, que al mundo entero le toca seguir que desaparezca ese escollo entre la "nueva sociedad basada en la información y el conocimiento" y los excluidos por causa de la desinformación y el analfabetismo.

"Se entiende por Sociedad de la Información, aquella comunidad que utiliza extensivamente y de forma optimizada, las oportunidades que ofrecen las tecnologías de la información y las comunicaciones como medio para el desarrollo personal y profesional de todos sus ciudadanos."

La construcción de la Sociedad de la Información, llama a todos los profesionales de la información a cambiar su mentalidad; están siendo llamados a ser gestores del liderazgo, en cuanto a desarrollar la capacidad de posibilitar el acceso al conocimiento universalmente disponible a toda su comunidad de usuarios, en donde la elaboración de proyectos novedosos, el estudio de las necesidades de información y la creación de nuevos servicios de información, son algunas de las características primordiales de los que llevan la batuta de las bibliotecas, recayendo una gran responsabilidad en sus acciones, pues deben ser facilitadores de información veraz, pertinente y oportuna.

La biblioteca pública

“La libertad, la prosperidad y el desarrollo de la sociedad y de los individuos son valores humanos fundamentales. Estos sólo podrán alcanzarse mediante la capacidad de ciudadanos bien informados para ejercer sus derechos democráticos y desempeñar un papel activo en la sociedad. La participación constructiva y la consolidación de la democracia dependen tanto de una educación satisfactoria como de un acceso libre y sin límites al conocimiento, el pensamiento, la cultura y la información. La biblioteca pública, puerta local hacia el conocimiento, constituye un requisito básico para el aprendizaje a lo largo de los años, para la toma independiente de decisiones y el progreso cultural del individuo y los grupos sociales”. *Manifiesto de la UNESCO sobre la biblioteca pública* (1994).

El papel de las bibliotecas no puede ser negado al interior de la estrategia social de los estados y las comunidades. Bergman³, concibe que “las bibliotecas forman parte de la estrategia social de las sociedades democráticas. Ellas tienen por misión promover el aprendizaje y la creación del saber, de responder a las necesidades en información de las colectividades que las frecuentan y de hacer de las personas ciudadanos informados”.

En estos momentos de transición hacia la Sociedad de la Información, la función de la biblioteca pública es primordial, en cuanto tenga capacidad tecnológica para acercar al usuario, no sólo a la información impresa o manuscrita, sino también a aquella información que se divulga a través de Internet, la televisión, la radio, el cine y cualquiera otro formato.

Se prevé que además de la noble función de las bibliotecas públicas, de ser conservadoras de los impresos y lo aun manuscrito u oral de una localidad, continuarán siendo agentes fundamentales de asistencia al usuario en el proceso de recuperación y acceso a la información, asesorándolo para seleccionar y extraer sólo

las informaciones útiles, de modo de facilitarle la concepción y realización de sus proyectos o investigaciones, a recuperar la información adecuada a sus intereses intelectuales, o elegir la lectura apropiada a sus inquietudes literarias y de entretenimiento, en suma, a su educación permanente y a su cultura.

Frente a las definiciones que ya circulan sobre que la biblioteca del futuro, la biblioteca pública, tendría una importancia crucial en cuanto a sus roles de conservadora, promotora y viabilizadora de la información; sumados a sus nuevas funciones técnicas en materia de prolongación, mejora e integración de los sistemas de recuperación de información, y a su necesaria acción coordinadora con las múltiples instituciones dedicadas a la información. Tendrían, por lo tanto, un estatus verdaderamente importante y multifacético, que deberían asumir a través de las diversas especialidades de las modernas Ciencias de la Información. Papel fundamental ejercerían al ser facilitadoras al libre acceso a las tecnologías de información, lo que compensa en alguna medida las escasas oportunidades de aquellas personas que por no estar inscritas en los procesos de educación formal o por su poca capacidad económica no pueden conocer y acceder a estos desarrollos.

Existen proyectos en curso, que tienen su asiento en las bibliotecas públicas, para la creación de bases de datos multimedia de información local, al alcance de toda la población, ya sea mediante Internet, Intranet o “cabinas públicas especializadas”, lo que es una contribución esencial a la democratización del acceso a la información, e inclusive, en función

de su carácter, a la gobernabilidad, mediante el llamado “gobierno electrónico”.

Una biblioteca pública no debe conformarse sólo con propiciar el libre acceso a la información a través de las modernas tecnologías, debe paralelamente



³ Bergman, Ch.L. *From Gutenberg to the Global Information Infrastructure*. MIT, 2000, p. 192 y sigs.



formar lectores autónomos, críticos y universales, que sean cada vez más selectivos frente al cúmulo de información que a diario se genera, debe ser el centro público de información más importante de un ámbito territorial, un centro de actividad cultural de primer orden, un portal de acceso a la información que las tecnologías ponen a nuestro alcance, y lo más importante, que facilite la igualdad social en su acceso. Debe ser un lugar de comunicación, adquisición e intercambio de conocimientos.

La biblioteca pública no es un centro destinado únicamente a conservar una colección de libros antiguos o viejos. No es sólo una sala de estudio. Además, los once rasgos principales, que a nuestro juicio, siempre la han distinguido se mantienen:

1. Es universal, entendida como un servicio dirigido a todos los ciudadanos sin excepciones, sin discriminación por razón de edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición social.
2. Es gratuita, para poder ofrecer un acceso verdaderamente igualitario a todos, independientemente de su posición socioeconómica. Para esto, la sociedad debe asumir, a través de los poderes públicos, el costo del servicio de biblioteca pública.
3. Sus servicios se proyectan para un ámbito local, ya que se diseñan para una comunidad geográficamente definida, de la que tiene en cuenta sus necesidades e intereses.
4. Ofrece información para la educación, proporcionando materiales y técnicas de apoyo a la misma y, sobre todo, a la formación continua y el autoaprendizaje que permitan a los ciudadanos

mantenerse al día y enfrentar las cambiantes necesidades del mundo laboral.

5. Ofrece información para el desarrollo social y económico, y proporciona a los agentes sociales una fuente de información neutra y gratuita, con el único objeto de fomentar el desarrollo social y económico de toda la comunidad.
6. Apoya a la cultura, al ofrecer al individuo la oportunidad de abrirse paso hacia nuevos horizontes y desarrollar su capacidad personal, al proporcionarle el acceso a contenidos culturales que enriquecerán su conocimiento y estimularán su creatividad y, al mismo tiempo, fomentarán sus hábitos de lectura.
7. Facilita el desarrollo personal y el disfrute del ocio, al fomentar el aprovechamiento de todos los recursos informativos, para hacer de los mismos una utilización rica, diversa y provechosa del tiempo libre, constituyendo, además, un lugar de encuentro y comunicación.
8. Procura el mayor nivel de cobertura y profundidad en lo que se refiere a la información local, para lo cual, albergará una colección completa de los materiales informativos en todo tipo de soportes que contengan información relacionada con su localidad, así como establece y mantiene relaciones con todas las instituciones locales que puedan ser generadoras o consumidoras de información de interés local.
9. Atiende las necesidades informativas de usuarios especiales, como los niños, los adolescentes y las personas con capacidades diferentes, en estos casos dispondrán de locales, instalaciones y servicios específicos para los mismos.
10. Rebasas sus muros para llevar sus servicios a personas de la comunidad que no les es posi-

ble asistir a sus locales, y utiliza cajas viajeras y/o bibliobuses, o crea filiales. Hoy día esa práctica se enriquece con la utilización de las TICs, especialmente Internet.

11. Colecciona obras de todo tipo de materias y diversos niveles educacionales, en diversos formatos, las cuales incluyen materiales especiales para personas con dificultades para la lectura en las formas tradicionales. Su colección debe ser permanentemente actualizada, incorporando a la misma las novedades que van surgiendo, así como las obras que demandan los ciudadanos, para adaptarse a las cambiantes necesidades de la sociedad.

Los bibliotecarios y su reto en la Sociedad de la Información y el Conocimiento

Los bibliotecarios tienen una misión y un desafío muy importante en la Era de la Información y el Conocimiento, al tener que apropiarse de la tecnología del mundo globalizado y contribuir, de alguna forma, a la reducción de la brecha entre info-ricos e info-pobres. Dicho de otra forma, deben contribuir a que todos participen de la Sociedad de la Información y el Conocimiento, favoreciendo la creación de una cultura de indi-

viduos con capacidad de trabajar con información, para su desarrollo personal y profesional.

Para Teresa Márquez “el rol del bibliotecario, cada día transformado, exige más capacidades y preparación, demanda acciones mayores de impacto y responsabilidad social”; “el bibliotecario se ha convertido en un agente social constructor de información dejando de ser, aunque nunca lo fue, un mero facilitador de libros y enciclopedias”.

Para Lucía Chacón Alvarado “la era de la información es todo un desafío para las bibliotecas y los bibliotecólogos. En la actualidad se siente hablar de biblioteca virtual, digital, biblioteca sin paredes, biblioteca electrónica. Esto lleva a una pregunta, ¿cuál es el papel del bibliotecólogo en esta maraña informativa?”

Para responder a la pregunta formulada por Chacón Alvarado, se podrían plantear algunos aspectos puntuales, en un intento de perfilar al bibliotecólogo actual:

- Debe ser un experto en la manipulación y acceso a la información, capaz de traerla al usuario que la demande, desde cualquier punto en que ésta se encuentre.
- Su función ya no es sólo de conservador y de celoso depositario del conocimiento como lo fue en el pasado, sino que ahora debe ser un moderno profesional, encargado del tratamiento y





gestión de la información, apoyado por herramientas tecnológicas para satisfacer las necesidades informativas de la comunidad de usuarios a la cual sirve.

- Entre sus compromisos sociales está el de descubrir y diagnosticar las necesidades de información de la comunidad a la cual sirve, creando servicios y productos de alta calidad, acordes al, tecnológicamente sofisticado, mercado actual de la información.

- Debe ser un conocedor de las limitaciones y problemas que conlleva la preservación del patrimonio documental y específicamente el Patrimonio Digital.

- Debe ser un gerente de información y conocimientos, que enfoca creativamente su actividad para servir a la comunidad que le compete, teniendo en cuenta que es un gerente de una empresa social, la biblioteca; que tiene la difícil tarea de regalar servicios basados en la mercancía más valiosa de estos tiempos y la única que se "usa y no se gasta" y, por lo tanto, es ideal para ser compartida: la información.

- Debe ser un estudioso de las Ciencias de la Información y usar ese conocimiento para convencer y sensibilizar a los tomadores de decisiones, y para contribuir con el sistema de educación a la formación de usuarios.

Aunque algunos tecnócratas han hablado de la disparatada idea de que la profesión del biblio-

tecólogo desaparecería con la irrupción de la información electrónica y de las bibliotecas virtuales, con las cuales las actividades tradicionales efectuadas por los bibliotecólogos quedarían sin sentido y el documento virtual dejaría de lado al libro impreso, afirmamos que la cultura digital y la cultura impresa coexistirán, no importa que la información esté en papel hecho de pulpa de madera o de silicio; no se vislumbra una separación radical entre soportes de información, sino todo lo contrario, lo que prevalece es la confluencia de los mismos, y consecuentemente, esta confluencia debe darse en el nuevo rol de las bibliotecas y las competencias de los propios bibliotecólogos. Es imperativo mantener las insustituibles cualidades tradicionales de la bibliotecología y las bibliotecas y, a la vez, incorporar a las mismas el manejo de las nuevas tecnologías de información y de comunicación. Es esta la única manera de responder eficazmente a los requerimientos de información y conocimientos de la sociedad moderna, es esta la única forma para que la biblioteca pública pueda desempeñar el papel que le corresponde en la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

Ponencia presentada en el Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas: "Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica" realizado en Puerto Vallarta, Jalisco, del 21 al 23 de agosto de 2003.

EN EL MARCO DE LA XXIII FERIA INTERNACIONAL
DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Se presentó el libro *Cuentos de La Edad de Oro. José Martí para niños*



Fue coeditado por la Dirección General de Bibliotecas y el Programa Alas y Raíces a los Niños del Conaculta, el Instituto de Cultura de Yucatán y la Secretaría de Cultura de Puebla, como parte de las celebraciones del 150 aniversario del escritor cubano

Una de las presentaciones estuvo dedicada especialmente a los niños, quienes disfrutaron de la lectura de algunos fragmentos de los cuentos y de un interesante trabajo escénico

El 21 y 22 de noviembre pasados, en el marco de la XXIII Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil, realizada en el Centro Nacional de las Artes de la ciudad de México, se llevaron a cabo sendas presentaciones del libro *Cuentos de La Edad de Oro. José Martí para niños*, coeditado por la Dirección General de Bibliotecas y el Programa Alas y Raíces a los Niños de la Dirección General de Vinculación Cultural y Ciudadanización del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, el Instituto de Cultura de Yucatán y la Secretaría de Cultura de Puebla, como parte de las actividades que a lo largo de este año se llevaron a cabo en las bibliotecas públicas mexicanas para promover la obra de José Martí, en el 150 aniversario de su natalicio.

La revista *La Edad de Oro*, donde Martí publicó en 1889 los cuentos infantiles que escribió y también los que adaptó, siempre pensando en los niños de habla hispana, ha sido considerada una de las iniciativas más notables para la promoción y la difusión de la literatura infantil en América Latina. Por ello, "a la distancia de poco más de un siglo de que estos cuentos se dieron a conocer en las páginas de esa publicación infantil —se señala en el texto de presentación del libro—, los hemos reunido y hemos invitado a los niños a escucharlos y a imaginar a partir de todo lo que de asombroso y conmovedor hay en ellos".

Este libro, que destaca por su calidad editorial, contiene 134 ilustraciones de 84 niños mexicanos usuarios de las bibliotecas públicas que llevan el nombre del escritor cubano, y reúne seis cuentos, de los cuales tres son ori-



Jessica Esquivel Cuevas



Adilene Benitez Sánchez.

ginales de Martí y tres son versiones libres que realizó sobre cuentos de otros autores.

En la primera presentación editorial, que tuvo lugar en la Sala de Lectura Poniente de la Feria, participaron Angélica Vázquez del Mercado, Subdirectora de Planeación, Enlace y Profesionalización, de la Dirección de Desarrollo Cultural Infantil del Conaculta, y Óscar Sauri Bazán, Director de Literatura y Promoción Editorial del Instituto de Cultura de Yucatán.

Ante un público conformado por maestros, bibliotecarios, promotores de lectura y padres de familia, Angélica Vázquez del Mercado señaló la trascendencia de impulsar proyectos interinstitucionales como éste, y dijo que “en Alas y Raíces a los Niños estamos convencidos de que uno de los mayores placeres que ofrece el arte es, precisamente, el gozo de la experiencia artística: desde el acto creativo en sí hasta que el espectador se encuentra frente a frente con la obra. Por eso, nuestro

mayor interés es provocar entre los niños, el ser protagonistas de la creación artística. Creemos, también, que el arte es un vehículo capaz de convocar a la esperanza, un camino posible a la felicidad. Nos mueve, de igual forma, la convicción de que las niñas y los niños cuentan con las cualidades necesarias para encontrar ese vínculo entre la experiencia artística y la felicidad. Díganlo si no, cada uno de los dibujos que ilustran este libro.”

En su intervención, Óscar Sauri Bazán, afirmó que “al propósito claramente didáctico de Martí, con la publicación de los cuatro únicos números de su revista *La Edad de Oro*, se suma una evidente preocupación de género, lo cual el mismo poeta lo advierte en su dedicatoria del primer número: ‘Las niñas deben saber lo mismo que los niños, para poder hablar con ellos como amigos cuando vayan creciendo’”.

Asimismo, destacó la importancia de que las instituciones “sumen esfuerzos para ofrecer a los niños y jóvenes de todas las regiones del país publicaciones de la mejor calidad literaria, que contribuyan a despertar en ellos el gusto por la palabra en sus múltiples dimensiones, y el placer de la lectura como acto creativo”.

La segunda presentación de este libro —realizada el 22 de noviembre en el Foro Antonio López Mancera del Centro Nacional de las Artes—, estuvo dedicada especialmente a los niños, quienes disfrutaron de la lectura de algunos fragmentos de los cuentos y de juegos coreográficos donde se recrearon personajes de las historias contenidas en el libro. Este trabajo escénico, realizado por Rocío Villegas, Isabel Pérez Castilleja y Juan Eduardo Ruiz, asesores de la Subdirección de Fomento a la Lectura de la DGB del Conaculta, ofreció al público infantil un interesante acercamiento a los textos, a través de su dimensión oral, rítmica y musical, por medio de la integración de dos lenguajes artísticos: el escénico y el literario.

Este proyecto editorial contó además, con el apoyo de Grupo Dixon y Canal 11, que se sumaron a este esfuerzo para promover la lectura entre los niños mexicanos, y la participación de las bibliotecas públicas José Martí ubicadas en Puebla, Yucatán y la ciudad de México. 🍀



Guadalupe Gabriela Reyes García.



Resultado del esfuerzo conjunto entre la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta, la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C., y la American Library Association (ALA)

Se publicó la versión en español del *Manual para promotores de bibliotecas*

Forma parte de las acciones que se llevan a cabo en nuestro país en el marco de la Campaña por las Bibliotecas del Mundo

Diffunde recursos e información útiles para apoyar la labor de incentivar el interés por las bibliotecas entre los diversos sectores de la sociedad

Coeditado por la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C. (AMBAC) y la American Library Association (ALA), recientemente se publicó, por primera vez en español, el *Manual para promotores de bibliotecas* dentro de la colección Biblioteca del bibliotecario.

La aparición de la versión en español de este volumen forma parte de las acciones que se llevan a cabo en nuestro país en el marco de la Campaña por las Bibliotecas del Mundo, impulsada por la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) y encabezada por la Asociación de Bibliotecas de los Estados Unidos (ALA), la cual promueve la participación activa de todos los sectores de la sociedad en favor del reconocimiento de las bibliotecas públicas como parte fundamental de la formación cultural y educativa de la sociedad en su conjunto.

Cabe destacar, que México fue uno de los primeros países en sumarse, en el 2002, a esta iniciativa de carácter mundial, por medio de la Campaña por las Bibliotecas Mexicanas, coordinada por la AMBAC, importante asociación profesional que ha invitado a participar en esta loable labor a todas las bibliotecas y los diversos sistemas bibliotecarios del país, desde las bibliotecas públicas hasta las especializadas.

Asimismo, con el impulso y la coordinación de la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta, la Red Nacional de Bibliotecas Públicas fue el primer sistema bibliotecario que hizo suyos los principios y los objetivos tendientes a fortalecer el papel de las bibliotecas en el siglo XXI desarrollando, en coordinación con otras instituciones, diversos programas y proyectos que permitan al sector bibliotecario, enfrentar los nuevos retos.

Bajo esta premisa, el *Manual* proporciona técnicas básicas y herramientas que apoyan al bibliotecario y a los promotores de éstas, en la labor de consolidar, fortalecer y generar una nueva visión de las bibliotecas públicas y sus servicios.

Por su destacada trayectoria en el ámbito de la bibliotecología

Le fue otorgado el reconocimiento Homenaje al Bibliotecario a Rosa María Fernández de Zamora

En el marco de la XVIII FERIA Internacional del Libro de Guadalajara, el pasado 3 de diciembre, en el Salón Expo Guadalajara –como parte de las actividades del Coloquio de Bibliotecarios que anualmente tiene lugar en esta exposición editorial, la más importante de América Latina–, la Coordinación de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara y la FIL Guadalajara, llevaron a cabo la entrega del galardón Homenaje al Bibliotecario, concedido en 2003 a Rosa María Fernández de Zamora por su destacada trayectoria como bibliotecóloga e investigadora.

El reconocimiento Homenaje al Bibliotecario, el cual es otorgado por segunda ocasión –el primero de ellos le fue concedido en 2002 al chiapaneco Roberto Antonio Gordillo–, tiene como propósito destacar la calidad del trabajo y la excelencia de la obra de los profesionales de la información que han estado comprometidos con el desarrollo bibliotecario, y reconocer la labor de quienes han conseguido las más altas aspiraciones de la comunidad bibliotecaria y sus esfuerzos para conservar y difundir el patrimonio documental de las naciones, facilitar el acceso a la información y propiciar el desarrollo de destrezas y habilidades informativas en los usuarios. Todo ello, con la certeza de que los servicios de información son indispensables para que las personas puedan disfrutar de una mejor calidad de vida y un desarrollo óptimo en los niveles económico, social, cultural y educativo, y de que en la misma medida en que los pueblos dispongan de los recursos y servicios de información y los utilicen convenientemente, se verá reflejado en ellos el progreso y el desarrollo individual y colectivo.

En la ceremonia de entrega, Rosa María Fernández de Zamora, quien estuvo acompañada por el Rector General de la Universidad de Guadalajara, José Trinidad Padilla López, el Presidente y la Directora General de la FIL

Rosa María Fernández de Zamora.



Como parte de las actividades del Coloquio de Bibliotecarios que anualmente tiene lugar en el marco de la FERIA Internacional del Libro de Guadalajara

La finalidad de este homenaje es reconocer la calidad del trabajo y la excelencia de la obra de los profesionales de la información que han estado comprometidos con el desarrollo bibliotecario





Rosa María Fernández de Zamora durante la recepción del reconocimiento en la FIL Guadalajara.

Guadalajara, Raúl Padilla López y Nubia Macías Navarro, respectivamente; Sergio López Ruelas, Coordinador de Bibliotecas de la Universidad de Guadalajara, y Guadalupe Carrión, Directora del Centro de Documentación de la Secretaría de Gobernación, expresó su agradecimiento por esta distinción y mencionó que la bibliotecología le ha dado la oportunidad de tener diversas y enriquecedoras experiencias, entre ellas la de participar en las principales asociaciones profesionales nacionales e internacionales, así como en programas de organismos internacionales.

Fernández de Zamora realizó un recuento de su labor como bibliotecaria, docente e investigadora y dedicó este homenaje a quien, dijo, le enseñó a amar la profesión bibliotecaria: su esposo, recién fallecido, Pedro Zamora Rodríguez que, a juicio de Sergio López Ruelas, fue otro de los pilares de la bibliotecología en México.

La investigadora habló acerca de la importancia que están adquiriendo las colecciones patrimoniales como parte esencial del legado cultural. "Sabemos —señaló— que debemos trabajar conjuntamente para difundir ese patrimonio que nos identifica. Las nuevas tecnologías de la información, o como acertadamente las llama un bibliotecario canadiense 'las tecnologías de la palabra', nos permiten hacerlo ahora como nunca antes hubiese sido posible."

Destacó que, en este sentido, la Biblioteca Nacional con apoyo de la UNESCO, ha iniciado el Catálogo Colectivo de Fondos Antiguos. Patrimonio Bibliográfico de México, que tiene como finalidad dar a conocer esos fondos existentes en las bibliotecas mexicanas mediante un catálogo colectivo automatizado y en línea.

Agregó que además de estar dedicada al estudio del patrimonio bibliográfico mexicano, promueve entre los bibliotecarios "el conocimiento de la historia de nuestra profesión, que no sólo se ocupa del libro y las bibliotecas, sino que abarca todo el mundo que les rodea: los bibliotecarios, los bibliógrafos, la imprenta, las tecnologías, la política y los políticos, la educación, las asociaciones, las disposiciones legales; todos ellos aspectos que debemos conocer y valorar en el momento y en el espacio en que se desarrollan".

Para concluir, dijo que en las bibliotecas encontró su verdadera vocación y que, tal como lo expresara el poeta y bibliotecario argentino Roberto Juarroz, "es preciso afirmar con orgullo nuestra profesión, entender y hacer entender que nuestro trabajo es necesario y que no cabe la posibilidad de eliminarlo o sustituirlo" aún en esta era digital de la sociedad del conocimiento y de la información".

En su intervención, Sergio López Ruelas señaló que "no podemos concebir las bibliotecas sin bibliotecarios formados; sin esos hombres y mujeres que realizan una labor que la comunidad debe reconocer como valiosa e indispensable. Por ello, es motivo de satisfacción que cada día haya más interés sobre el quehacer bibliotecario en todo el país, y que sea precisamente la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, quien rinda homenaje a uno de los personajes más importantes de la cadena del libro: el bibliotecario".

Acerca de la maestra Fernández de Zamora, dijo que sus colegas han sabido apreciar la rectitud con que ha realizado las diversas tareas que ha desempeñado a lo largo de su vida profesional, lo cual explica que "con frecuencia la elijan como representante de diversos cuerpos



colegiados, o que sea designada por instancias superiores para ocupar puestos de relevancia en la bibliotecología nacional".

Ejemplo de lo anterior, añadió, es su participación como presidenta del Comité Mexicano Memoria del Mundo, la cual ha sido decisiva en la defensa del patrimonio bibliográfico nacional, "en la actualidad una de sus grandes preocupaciones, pero también una gran pasión que la ha llevado a escribir lo que será su tesis doctoral: *Los impresos mexicanos del siglo XVI: su presencia en el patrimonio del nuevo siglo*".

Por su parte, Guadalupe Carrión, expresó su beneplácito por la entrega de este reconocimiento a Rosa María Fernández de Zamora, "quien se ha distinguido por su incansable entrega a la actividad bibliotecaria" y por sus aportaciones a la profesión, lo que la han convertido en una "líder ejemplar en nuestra siempre estimulante y retadora actividad".

Dio cuenta de su vasto quehacer profesional y destacó su brillante labor académica como docente en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM, donde imparte las materias de Bibliografía mexicana e Historia de las bibliotecas, a nivel licenciatura y posgrado, y agregó que "su actividad no termina en la docencia; ha mostrado un permanente interés por apoyar, como asesora, a muchos de los alumnos de estos programas", así como a diversas instituciones, entre ellas al Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad, de la UNAM, en donde coordinó dos proyectos relacionados con "La ciudad y sus fuentes de información".

Rosa María Fernández de Zamora nació en Zitácuaro, Michoacán. Es licenciada en Biblioteconomía y maestra en Bibliotecología por la Universidad Nacional Autónoma de México, y en esta misma casa de estudios cursa el doctorado en Bibliotecología y Estudios de la Información.

Cuenta con una amplia trayectoria profesional y ha desempeñado diversos cargos en importantes organismos e instituciones, entre ellos la Biblioteca Benjamín Franklin, la Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística, el Instituto Italiano de Cultura, la Universidad de las Américas, la Universidad Autónoma Metropolitana y la Biblioteca del H. Congreso de la Unión. Actualmente es coordinadora de la Biblioteca Nacional de México.

Asimismo, ha sido vicepresidente de la Asociación de Bibliotecarios de Instituciones de Enseñanza Superior e Investigación (ABIESI), presidenta de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C. (AMBAC), del Colegio Nacional de Bibliotecarios, A. C., y de la Sección de América Latina y el Caribe de la IFLA, y es coordinadora, para el periodo 2001-2005, del Comité Mexicano Memoria del Mundo de la UNESCO. Miembro del Consejo Académico de Área del Centro de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM, y autora de libros, ensayos y artículos sobre la historia del libro y las bibliotecas y el patrimonio bibliográfico y documental, ha merecido, entre otros reconocimientos a su labor, el que otorga la ABIESI al Mérito Bibliotecario, y el nombramiento como socio honorario de la AMBAC, además de la medalla por 25 años de actividades académicas en la UNAM. 🍀

De manera clara y sencilla, se abordan aspectos como: "La formación de una red de promotores", "La importancia de elaborar un plan de acción", "Estrategias de comunicación", "Trato con los diferentes sectores de la sociedad", entre otros que, sin duda, serán de utilidad para los promotores en la elaboración de proyectos y campañas para solicitar diversos apoyos, como el incremento de la ayuda financiera, la construcción de un nuevo edificio o para plantear controversias sobre los filtros de Internet.

En las páginas introductorias de esta publicación, se señala también la importancia de la capacitación permanente de los bibliotecarios, y las acciones que ha emprendido el AMBAC en este sentido, por medio del diseño de cursos y "tomando acciones para proporcionar a los bibliotecarios, y a las personas que los apoyan, las herramientas para la emisión de mensajes dirigidos a los legisladores, la prensa, la universidad, los funcionarios de las escuelas y la comunidad, quienes conforman la opinión pública y controlan el apoyo de los servicios bibliotecarios".

Asimismo, se da a conocer que algunas recomendaciones contenidas en el *Manual*, ya habían sido presentadas en los congresos estatales, regionales, nacionales e internacionales de bibliotecarios, dando como resultado iniciativas en el ámbito local, estatal y federal. Ahora, con esta edición, se espera reforzar la conciencia pública y de ayuda para los servicios de las bibliotecas, pues los bibliotecarios y los promotores de las bibliotecas tienen un importante papel que se debe difundir para lograr su reconocimiento social.

Promover las bibliotecas públicas asegura que exista acceso libre y gratuito a la información en la actualidad y para las generaciones futuras por ello, este *Manual* representa una importante contribución a las acciones dirigidas al fortalecimiento y consolidación de la voz de las bibliotecas y los bibliotecarios en el ámbito nacional.

Esta primera edición en español, se llevó a cabo con el beneplácito y las facilidades brindadas por Carol Brey-Casiano, Presidenta Electa de la ALA. Fue traducido del inglés por Delin R. Guerra, de la ALA, con la revisión y adaptación al uso en países de habla hispana por Helen Ladrón de Guevara Cox, responsable de la Unidad de Investigación y Apoyo al Desarrollo Bibliotecario de la Universidad de Guadalajara, con el apoyo de Margarita Mota Torres y Patricia Margarita Chavarín Cerna. La revisión, corrección y adaptación de textos para México fue realizada por Saúl Armendáriz Sánchez, presidente de la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C., y la corrección de estilo la llevó a cabo Julio Zetter Leal, de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM. (AS) 🍀

Editada por el Centro Universitario de Investigaciones
Bibliotecológicas de la UNAM

Memoria del XX Coloquio de Investigación Bibliotecológica y de la Información: “Investigación Bibliotecológica: Presente y Futuro”

21 especialistas e investigadores de diversas instituciones, bajo diferentes perspectivas profundizan en el tema de la “Investigación Bibliotecológica: Presente y Futuro”

Analiza la evolución de la bibliotecología nacional e internacional y lleva a cabo la reflexión sobre el papel que se ha tenido en el desarrollo social y cultural de la humanidad

Como parte de las celebraciones de su vigésimo aniversario, el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México—cuya misión es realizar investigaciones teóricas y aplicadas sobre los fenómenos relacionados con la información—recientemente editó la *Memoria del XX Coloquio de Investigación Bibliotecológica y de la Información* (México, 2003) la cual recoge las ponencias y conclusiones de este importante foro, compiladas por Filiberto Felipe Martínez Arellano y Juan José Calva González.

Este Coloquio, organizado por el CUIB de la UNAM, se realizó del 13 al 15 de noviembre de 2002, el cual se dedicó a analizar la labor de investigación sobre esta disciplina realizada

tanto en México como en otros países. Bajo el título de “Investigación Bibliotecológica: Presente y Futuro”, más de una veintena de académicos y expertos en la materia, a través de conferencias y mesas redondas, analizaron temas como “Investigación sobre servicios electrónicos de información”, “Bibliotecas digitales”, “Bibliotecas públicas e información”, “Educación y sociedad”, entre otros, dando a conocer así diversas opiniones acerca del estado actual, desarrollo y perspectivas futuras de la investigación en este campo que enfrenta grandes retos.


Este volumen además incluye la conferencia magistral “Avances de la investigación en bibliotecología en los Estados Unidos”, dictada por Leigh S. Estabrook, Director del Centro de Investigación Bibliotecaria, que trata acerca de los avances en la investigación bibliotecológica en los Estados Unidos, así como también de las diferencias que existen entre el sistema británico y el de la Unión Europea.

Otro tema discutido ampliamente en este Coloquio fue el presentado por Elsa Ramírez Leyva: “La lectura: un campo de investigación con muchas facetas y muchas incógnitas”, que promueve el desarrollo de un mayor gusto por la lectura y de las habilidades lectoras de la población, no sólo para obtener información y no quedar rezagados ante las exigencias laborales actuales, sino simplemente por el placer que entraña el leer un buen libro.

La fructífera discusión que se dio en el



Coloquio acerca de las bibliotecas digitales, la educación a distancia y el papel del bibliotecólogo en la sociedad, se caracterizó en varias de las conferencias y mesas redondas por la importancia de los grandes cambios generados por el surgimiento de una diversidad en los medios que producen y difunden la información.

La *Memoria del XX Coloquio de Investigación Bibliotecológica y de la Información: “Investigación Bibliotecológica: Presente y Futuro”*, en sus 247 páginas, aborda diferentes vertientes de la investigación bibliotecológica y las repercusiones que esto tiene para las bibliotecas y otras unidades informativas. Volumen, sin duda, valioso para aquellos interesados en analizar los problemas de investigación actuales. (AS) 

Contenido

1 Son ya 6,610 los recintos bibliotecarios que integran la Red Nacional

En 2003 se instalaron 200 nuevas bibliotecas públicas en 30 entidades del país

1 Como parte de los compromisos de evaluación periódica, transparencia y rendición de cuentas a los ciudadanos Sari Bermúdez dio a conocer las acciones más relevantes que el Conaculta ha llevado a cabo en el periodo 2001-2003

6 Coeditada por la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta y la Secretaría de Cultura de Jalisco *Memoria del Segundo Encuentro Internacional sobre Bibliotecas Públicas: "Modelos de Biblioteca Pública en Iberoamérica"*

8 Del 1 al 5 de marzo en el Centro de Formación de la Cooperación Española en Antigua, Guatemala Se llevará a cabo el curso "Desarrollo de las colecciones en las bibliotecas públicas"

9 En el marco de la XXIII Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil Se presentó el libro *Cuentos de La Edad de Oro. José Martí para niños*

11 Resultado del esfuerzo conjunto entre la Dirección General de Bibliotecas del Conaculta, la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, A. C., y la American Library Association (ALA) Se publicó la versión en español del *Manual para promotores de bibliotecas*

12 Por su destacada trayectoria en el ámbito de la bibliotecología Le fue otorgado el reconocimiento Homenaje al Bibliotecario a Rosa María Fernández de Zamora

15 *Estantería*. Editada por el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM *Memoria del XX Coloquio de Investigación Bibliotecológica y de la Información: "Investigación Bibliotecológica: Presente y Futuro"*

16 Editorial. Nuevas bibliotecas públicas y mejores servicios

Suplemento. El papel de las bibliotecas públicas en la sociedad de la información de Isidro Fernández-Aballi

EDITORIAL

Nuevas bibliotecas públicas y mejores servicios

Entre los objetivos establecidos en el Programa Nacional de Cultura 2001-2006, relativos a la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, son de particular relevancia el mejoramiento de la calidad de los servicios que ofrece el sistema bibliotecario público nacional; el incremento en el número de usuarios que asisten a las bibliotecas públicas; el acceso gratuito a toda la población a los distintos medios y fuentes de información, incluyendo los desarrollados por las tecnologías de la información, y el fortalecimiento de la función de la biblioteca pública en la educación y formación tanto de usuarios de la información como de lectores habituales y autónomos.

Para que todo esto sea una realidad es básico crear más y mejores establecimientos públicos bibliotecarios al tiempo que se ponen en marcha programas y proyectos de rehabilitación, remodelación, ampliación y mejoramiento de las instalaciones bibliotecarias ya existentes.

Como se reseña en este número de *El Bibliotecario*, en 2003 la Red Nacional de Bibliotecas Públicas se amplió con 200 nuevos establecimientos, de los 1,100 que la presente administración ha previsto instalar. Con ello, hoy existen en el país 6,610 bibliotecas públicas abiertas a toda la población. Por otra parte, se ha buscado equilibrar las infraestructuras de los distintos estados y municipios tanto cuantitativa como cualitativamente. En este sentido, se ha puesto especial interés en que estas nuevas bibliotecas estén ubicadas en aquellos lugares que no contaban con este servicio.

Se ha buscado, además, que estos centros bibliotecarios, lo mismo nuevos que remodelados, ampliados o reubicados, brinden la más variada gama de servicios que una biblioteca pública moderna está obligada a proporcionar a la población.

En esta tarea los tres órdenes de gobierno —federal, estatal y municipal— han llevado a cabo un esfuerzo coordinado en el cumplimiento de sus respectivas responsabilidades. Aunado todo ello a la colaboración de la sociedad civil, de diversos organismos públicos y privados, y de las comunidades mismas, que han trabajado decididamente para que existan en el país, más y mejores bibliotecas públicas.

Con estas premisas, objetivos y esfuerzos conjuntos, la Red Nacional de Bibliotecas Públicas crece y se actualiza en beneficio de la cultura, la educación, el esparcimiento, el fomento del hábito lector y un acceso más amplio a los servicios informativos de toda la población.

CONACULTA

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

Sari Bermúdez
PRESIDENTA

Jalme Nualart y Felipe Riva Palacio
SECRETARIOS TÉCNICOS

Jorge von Ziegler
DIRECTOR GENERAL DE BIBLIOTECAS

El bibliotecario

DIRECTOR

Juan Domingo Argüelles

CONSEJO EDITORIAL

Jorge von Ziegler, Jorge Cabrera Bohórquez, Robert Edean Gamboa, Evangelina Villarreal, Ernesto Garzánava, Nancy Sanciprián

Edición: Oscar F. Castro López

Redacción: Beatriz Palacios

Diseño y formación: Natalia Rojas Nieto

Distribución: Gorgonio Martínez García

Redactores y correctores: Socorro Segura,

Alejandra Solórzano y Jesús Figueroa

Fotografías: DGB/Conaculta,

Juan de la C. Toledo

Vínetas: Lourdes Domínguez

El *Bibliotecario* es el boletín informativo mensual de la Dirección General de Bibliotecas del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Año III, número 31, enero de 2004.

Editor responsable: Juan Domingo Argüelles. Publicación registrada en la Dirección de Derecho de Autor de la Secretaría de Educación Pública, con reserva de derechos de título en trámite, certificado de fealdad de título en trámite y certificado de fealdad de contenido en trámite, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. ISSN en trámite. Impreso en los talleres de Geticia, Creatividad y Diseño. Tiraje: 2,000 ejemplares.

Correspondencia: Tel: 55 6, Colonia Centro, México, D.F., C.P. 06040. Tel. y Fax: 91 72 47 33.
Correos electrónicos: ocastro@correo.conaculta.gob.mx, bpalacios@correo.conaculta.gob.mx

Consulta *El bibliotecario* en nuestra página de Internet: <http://www.conaculta.gob.mx/conaculta/buenos/dgbi/biblio.html>